みんなの街の共同広告 2015・8月7日号 No.375 TOWN情報 毎月第1金曜日発行 発行部数 20,000枚 湯沢市・羽後町・十文字 ●企画・編集・発行/(株)奥山印刷所 お問い合せ お申し込み TEL0183-73-3146 FAX73-9600 http://www.okuyama.co/town

8月 ランチカレンダー

レストラン フローラ

◆本日のランチ(コーヒー付)…¥864

週替わりランチは土曜、日曜、祝祭日もご利用いただけます。11:00am～1:30pm

日 sun	月 mon	火 tue	水 wed	木 thu	金 fri	土 sat
土・日・祝日 10食限定 プレミアムランチ1,080円				事情によりメニュー内容が変わる場合がございます。ご了承下さいませ。		1 和食 プレミアムランチ
【週替わり】/(中華) 鶏肉の甘酢炒め						
2 洋食 プレミアムランチ	3 中華 中華丼	4 洋食 若鶏のチーズ焼き	5 中華 レディス 海老の旨煮	6 洋食 洋風ハンバーグ丼	7 中華 おたのしみ中華定食	8 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/(和食) 和風中華そばと梅しらすご飯						
9 中華 プレミアムランチ	10 和食 穴子丼と海老と茸の天ぷら	11 中華 豚肉の炒め物	12 和食 レディス 旬の刺身定食	13 ランチお休み	14	15
【週替わり】/(洋食) ローストポーク ジンジャーソース						
16 和食 プレミアムランチ	17 洋食 パスタ&ピザ	18 和食 ロースカツ定食	19 洋食 レディス ワンプレートランチ	20 夏休み おたのしみバイキング	21 和食 ちらし丼と蛤の吸物	22 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/(中華) 海老のチリソース						
23 中華 プレミアムランチ	24 洋食 エビピラフ フライドチキン添え	25 中華 醤油拉麺とミニ丼	26 洋食 レディス 旬の魚のムニエル	27 中華 鶏肉のピリ辛ソース	28 洋食 目玉焼きハンバーグ	29 中華 プレミアムランチ
【週替わり】/(和食) 豚丼とミニそうめんセット						
30 和食 プレミアムランチ	31 中華 鶏肉の甘酢炒め					
【週替わり】/(洋食) カツカレー						

8月のスタッフおすすめデザート

■トロピカルワッフル 880円～ ■柚子サンデー 540円

■トロピカルジョッキパフェ 1,080円

8/20(木) 11:30am～2:00pm ランチバイキング

夏休み おたのしみ バイキング 大人 1,620円 小学生 1,080円

8/6(木)・7(金) 5:00pm～9:00pm ディナーバイキング

七夕 ディナーバイキング

大人一名様 2,160円

お子様(小学生) 1,080円

幼児(3才～) 700円

8月の限定メニュー

和食 葉月御膳 2,160円

夏期限定メニュー ●冷がけ稲庭うどん 1,080円 ●稲庭ざるうどん 1,404円

洋食 料理長おすすめ 麺対決フェア 1,620円

ミニコース ～ロベリア～ 2,160円

中華 ふかひれ入り海老そば(塩味) 什錦湯麺 1,080円

夏期限定メニュー ●涼麺(醤油だれ、肉みそ又は胡麻だれ) 1,080円

「価格は全て税込金額となります」

湯沢ロイヤルホテル
〒012-0844 湯沢市田町2-2-38
フリーコール 0120-722131
0183-72-2131(代)

オイル交換

8/ お得デー 10・11・12 (月)(火)(水)

通常価格より 30%値引

※エレメント交換、お車の引き取りは別途料金かかります! 尚、交換チケットご利用のお客様は値引対象外とさせて頂きます

待ち時間はコーヒーブレイクでごゆっくり

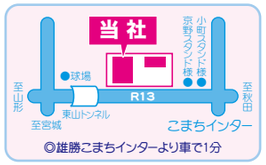
オイル交換の方にはもれなく

エアコンガス エアコンフィルター 無料点検 サービス!

「エアコンの効きが悪い」
「エアコンの風が臭い」
など気になる
エアコンのお悩みは
お気軽にご相談ください

民間車検工場 スタッフ一同、お待ちしております!

㈲高橋自動車整備工場
〒019-0204 秋田県湯沢市横堀字下新田47-2
TEL 0183-52-4363



◎雄勝こまちインターより車で1分

夏バテ? 体力アップにおすすめ!

体調不良、アレルギーでお悩みの方へお勧めします。

アレルギー対策に! 花粉症対策に!

どくだみ入り 梅酢ファイバー

グルクロノラクトン アスパラギン酸Mg・K配合 チオタミンD 肉体疲労時の栄養補給 滋養強壮・虚弱体質

ロブレンゴールドN アスパラギン酸 Mg・K配合 滋養強壮・肉体疲労 発熱性消耗性疾患時の栄養補給

秋田スパーク株式会社
湯沢市西新町9番3号 TEL 73-1689

上質を求める人だけが手にできる キレイがあります

Party & HairMake

JUNでは 成人式、同窓会 パーティーetc.のヘアメイクをお手伝いさせて頂きます

ヘア…… ¥3,500(税抜)～

メイク…… ¥1,500(税抜)～

着付…… ¥4,500(税抜)～

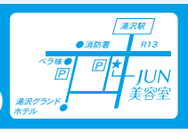
新しいブライダル(婚礼お支度受付中!!)県内出張いたします。

Price

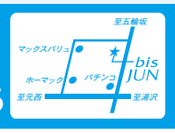
料金は税別になっております

●スタイリングカット	¥3,500
●高校生カット	¥2,500
●小・中学生カット	¥2,000
●メンズカット	¥3,500
●ケラスターゼヘアエステトリートメント	¥2,500～
●サブリカラー	¥4,500～
●テクニカルパーマ	¥8,000
●デジタルパーマ	¥13,000
●ストレートパーマ	¥15,000～
●シャンプー&ブロー	¥2,800

JUN
湯沢市表町1-1-21
ハナサクゴー 0120-873950



bis JUN
羽後町字南西馬音内213
ハナサクハロー 0120-873986



JUN http://Jun-beauty.com/
フェイスブック始めました。携帯電話からもホームページがご覧いただけます。
〈新スタッフ募集〉〈カットモデル募集中〉毎週水・木曜日 19:00～ 湯沢店・予約制・無料

学生のみなさん! 夏休みのうちに 楽しく運転免許を取りましょう

大型二輪 好評教習中!

早めの入校予約で余裕の卒業プランを!!

8月の入校日

9:30～		17:30～
8(土)	22(土)	11(火)
9(日)	23(日)	18(火)
10(月)	24(月)	25(火)
13(木)	27(木)	
17(月)	29(土)	
20(木)	31(月)	

教習車種
- 大型二種
- 普通二種
- 普通自動車
- 中型自動車
- 大型自動車
- 大型特殊自動車
- 大型二輪車
- 普通二輪車
- けん引車

高齢者講習等の通知を受けた方は早目の連絡でご予約をお願いします。

※教育訓練給付制度の利用が出来ます。《大型・大特・大二種》

各方面送迎バス運行

自動車ローンもご利用下さい。

秋田県雄勝郡羽後町杉宮字柏原10-2
公認 羽後自動車学校
☎(0183)62-5111(代) フリーダイヤル 0120-025537 レッツ ゴーゴーミンナで
ホームページ http://www.ugodrive.co.jp